



## CONTRACT

v4/ 110320

Nr. 845902 din data 26.11.2020

Prezentul contract de furnizare de servicii de comunicatii electronice (denumit in continuare "Contractul") este incheiat astazi 26.11.2020 , intre:

**S.C. Orange Romania S.A.**, cu sediul social in Bd. Lascar Catargiu nr. 47-53, Sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Inregistrare 9010105, avand Cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris si varsat 93596732,50 RON, cont bancar RO52INGB0001000115118912 deschis la ING Bank, reprezentata de DANIEL DUNA BUSINESS DEVELOPMENT EXECUTIVE, denumita in continuare Orange Romania

si

**COMUNA MOSNITA NOUA**, cu sediul in MOSNITA NOUA, Judet: TIMIS, SAT MOSNITA NOUA STR PRINCIPALA, NR.51,ET.PARTER,AP.SAD 3, Cod Unic de Inregistrare nr. 4548570, reprezentata de FLORIN BUCUR, telefon-, adresa e-mail achizitii@mosnita.ro, in calitate de PRIMAR, denumita in continuare Client.

denumite in continuare, in mod individual Partea sau, colectiv, Partile in considerarea asumarii depline si respectarii urmatoarelor termeni si conditii:

Oricare si toti termenii folositi cu majuscula in acest Contract vor avea, fie semnificatia prezentata in mod punctual in cuprinsul diverselor clauze din cadrul partilor componente ale acestuia, fie semnificatia prezentata in sub-clauza 1 "Definitii si interpretare" din TCG.

### 1. Obiectul Contractului

Obiectul Contractului il reprezinta Serviciile din Pachetul Orange achizitionat de Client si descrise pe larg in Anexele Comerciale precum si alte Servicii contractate ulterior, dupa cum va fi cazul:

-Anexa Comerciala nr. 1 - Voce Mobila

Tarifele utilizate de Orange Romania pentru fiecare categorie specifica de Servicii, tarife datorate de Client, sunt prezentate in Anexele Comerciale semnate de Client cu Orange Romania, fiind exprimate in Euro, fara TVA.

### 2. Structura Contractului

Contractul este alcatuit din urmatoarele parti integrante, in urmatoarea ordine de precedenta:

- (i) Partea I - Prezentele Clauze de Baza ale Contractului (CCB), avand continutul din prezentul document
- (ii) Partea II - **Anexa/e Comerciala/e si Anexa/e tehnica/e** cu sub-anexele specifice, care descrie (descriu) si detaliaza totalitatea elementelor comerciale aferente Serviciilor contractate de Client.
- (iii) Partea III - Termenii si Conditiiile Generale pentru Clienti Persoane Juridice- Companii Mari ("**TCG**"); Documentul TCG poate fi consultat, descarcat sau tiparit de catre Client de pe <https://www.orange.ro/termeni-si-conditii/> si poate fi tiparit gratuit, la cerere, la incheierea Contractului.
- (iv) Partea IV- **Cerere de servicii suplimentare**

### 3. Durata Contractului

Contractul intra in vigoare si produce efecte juridice de la data semnarii lui de catre Parti. Cu respectarea dispozitiilor legislatiei relevante, Durata Contractului nu poate fi inferioara celui mai lung

Termen Minim al unui Serviciu ce face obiectul prezentului Contract, asa cum este reglementat acesta de catre Parti prin Anexa/ele Comerciala/e sau, dupa caz, prin **Cerere de servicii suplimentare**

Fiecare Serviciu care face obiectul prezentului Contract are un Termen Minim al Serviciului mentionat in Anexa Comerciala sau, dupa caz, prin **Cerere de servicii suplimentare** specific acestuia. Ulterior expirarii Termen Minim al Serviciului prevazut in Anexa Comerciala sau, dupa caz, prin Formularul de comanda, Partile pot conveni asupra prelungirii acestuia prin semnarea unei noi Anexe Comerciale/**Cereri de servicii suplimentare** la Contract. In caz contrar, in absenta manifestarii intentiei oricarei Parti in sensul de a nu prelungi Termenul Minim al Serviciului (printr-o notificare scrisa trimisa celeilalte Parti cu cel putin 30 de zile inainte de expirarea Termenului Minim al Serviciului), Durata Contractului se prelungeste cu perioade succesive de 30 (treizeci) zile, cu respectarea tuturor drepturilor si obligatiilor asumate de Parti in functie de categoria de Servicii contractate; in cadrul prelungirilor succesive, incetarea Contractului in privinta unui Serviciu poate interveni printr-o notificare scrisa cu cel putin 30 (treizeci) de zile inainte de expirarea perioadei de prelungire succesiva in derulare la acel moment.

In toate cazurile, Termenul Minim al Serviciului se calculeaza incepand de la prima data de facturare a clientului de dupa data Activarii Serviciului specificata in Anexele Comerciale sau, dupa caz, in **Cererea de servicii suplimentare**, in functie de categoria de Servicii contractate.

#### 4. Facturarea si termenele de plata

Pentru Serviciile ce fac obiectul prezentului Contract, Orange Romania va emite lunar o factura in lei, in baza cursului de schimb rezultat ca media cursurilor de vanzare EUR/RON publicate pe site-urile bancilor BRD, Banca Transilvania si ING Bank in ziua lucratoare anterioara zilei emiterii facturii, la ora 15:00. Orange Romania poate modifica lista bancilor selectate pentru calculul cursului valutar cu selectarea altor banci de importanta sistemica, asa cum sunt indicate de catre BNR pe site-ul acesteia, modificare ce nu va putea fi respinsa de catre Client in mod nerezonabil si neintemeiat. Orice astfel de modificare va face obiectul unui act aditional semnat de ambele parti.

In acest sens, Orange Romania va transmite Clientului o notificare scrisa prin care ii aduce la cunostinta intentia modificarii Contractului, notificare care va contine atasat si actul aditional modificator al Contractului. In termen de 5 (cinci) zile lucratoare de la primirea notificarii mentionate mai sus, Clientul se obliga fie sa semneze actul aditional in cauza si sa il transmita catre Orange Romania, fie sa transmita obiectiunile sale fata de modificarile propuse prin actul aditional.

Plata facturii trebuie efectuata in maximum **14** zile calendaristice de la data emiterii acesteia, fara nicio deducere sau compensare de orice natura. In caz de neplata a facturii in termenul sus-mentionat, Clientul este de drept in intarziere prin simplul fapt al neexecutarii obligatiei de plata, fara a mai fi necesara indeplinirea vreunei alte formalitati iar Orange Romania este indreptatita la aplicarea de penalitati de intarziere Clientului in cuantum de 0,5% pentru fiecare zi de intarziere, calculate asupra valorii totale a facturii scadente pana la data achitarii integrale a sumelor datorate catre Orange Romania, la suspendarea si/sau restrictionarea accesului Clientului la Servicii si/sau rezilierea Contractului de catre Orange Romania conform clauzelor 19 si clauza 20 sub-clauza 20.2 din TCG.

Partile convin ca transmiterea facturii catre Client se va face prin:

postarea acesteia in format electronic in Aplicatia "Contul meu". Accesarea se face pe baza adresei de e-mail completate mai sus.

trimiterea facturii prin posta la adresa din contract.

In cazul in care plata facturii nu a fost efectuata in termenul contractual, Orange isi rezerva dreptul sa suspende furnizarea serviciilor catre Client fara nici o obligatie de compensare a acestuia, in ziua imediat urmatoare datei scadentei.

In cazul in care intarzierea la plata facturii este mai mare de 10 zile calendaristice de la scadenta, Orange Romania poate declara unilateral rezilierea totala sau partiala a furnizarii serviciilor catre Client in baza unei notificari scrise, rezilierea operand la data mentionata in notificarea scrisa de reziliere transmisa Clientului, fara nici o obligatie de compensare a acestuia.

## 5. Raspunderea Orange Romania pentru furnizarea Serviciilor

Orange Romania depune toate eforturile rezonabile pentru a asigura calitatea optima a Serviciilor furnizate si raspunde pentru furnizarea Serviciilor conform Contractului precum si pentru conformitatea Serviciilor cu legislatia din Romania.

Orange Romania nu raspunde pentru pierderi, prejudicii sau distrugerii, de orice natura, cauzate Clientului prin lipsa de acces la Servicii sau furnizarea de Servicii de calitate necorespunzatoare determinate, atrase ori ocazionate de factori in afara controlului Orange Romania. In mod specific, Clientul recunoaste si accepta ca Orange Romania nu poate fi tinuta raspunzatoare pentru urmatoarele: (i) nefunctionarea Retelei Orange Romania sau functionarea necorespunzatoare a Retelei Orange Romania din motive in afara controlului Orange Romania, (ii) functionarea necorespunzatoare a Retelei Orange Romania in zonele in care aceasta este in dezvoltare sau in situatiile in care Orange Romania face lucrari de imbunatatire a Retelei Orange Romania, (iii) prejudiciile de orice natura determinate de utilizarea necorespunzatoare de catre Client sau Utilizator(i) a Echipamentelor, inclusiv a Echipamentelor proprietatea Orange Romania, (iv) prejudiciile de orice natura determinate de utilizarea de catre Client sau Utilizator(i) a Echipamentelor care nu au fost comercializate de Orange Romania, (v) prejudiciile de orice natura determinate de utilizarea necorespunzatoare de catre Client sau Utilizator(i) a Serviciilor si/sau Echipamentelor, inclusiv cele provocate de lipsuri in operarea sau deficiente ale Software-ului (vi) prejudiciile indirecte sau viitoare cauzate Clientului, (vii) Serviciile Tertilor accesibile Clientului prin intermediul Serviciilor furnizate de Orange Romania, (viii) calitatea Serviciilor Tertilor, incluzand, dar fara a se limita la partenerii de Roaming si orice alte terte persoane implicate in prestarea serviciilor de Roaming, (ix) nerespectarea de catre Client sau Utilizator(i) a Specificatiilor Tehnice si/sau a Cerintelor Tehnice precum si a oricaror altor instructiuni ori recomandari transmise de Orange Romania Clientului, (x) alte situatii prevazute de prezentul Contract sau legislatia aplicabila.

Orange Romania nu raspunde decat in limita relatiilor contractuale angajate fata de Clienti, fara ca raspunderea sa sa poata fi angajata si in raport cu orice Utilizator(i) si/sau terte parti, cu exceptia cazurilor expres prevazute de lege.

## 6. Suspendarea si modificarea Contractului

Suspendarea furnizarii Serviciilor se face in urmatoarele situatii: (i) Clientul nu a achitat integral factura la termen; (ii) Clientul si-a incalcat oricare alte obligatii contractuale si/sau conditiile de folosire a Serviciilor Orange Romania; (iii) in caz de Frauda a Clientului; (iv) in orice alt caz in care actiunile sau inactiunile Clientului pot determina un risc pentru Orange Romania; (v) in cazul in care Orange Romania suspenda accesul Clientului la Servicii in baza unui alt contract incheiat de Orange Romania cu Clientul; (vi) defectiuni tehnice ale Retelei Orange Romania cauzate de situatii de urgenta sau de instructiuni primite din partea serviciilor de urgenta ori emise de oricare autoritati publice competente sau pentru asigurarea securitatii Clientului si/sau a Utilizatorilor; (vii) in caz de depasire a Limitei de credit; (viii) in orice alte cazuri prevazute expres in Contract sau in lege.

In cazul in care Orange Romania modifica oricare dintre prevederile cuprinse in termenii si conditiile Contractului, Orange Romania este obligat sa notifice Clientul asupra modificarilor propuse cu cel putin 30 zile calendaristice inainte ca modificarea sa devina efectiva. Clientul are dreptul de a denunta unilateral Contractul in termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii notificarii mentionate anterior daca nu accepta modificarile propuse, fara a fi obligat la plata vreunei

despagubiri catre Orange Romania, in caz contrar considerandu-se ca a acceptat modificarile propuse.

### 7. Incetarea Contractului

Contractul poate inceta dupa cum urmeaza:

- a) prin acordul partilor;
  - b) prin reziliere conform TCG;
  - c) prin denuntare unilaterală conform TCG; in cazul in care denuntarea Contractului va opera din initiativa Clientului, este necesara o notificare scrisa trimisa catre Orange Romania cu cel putin 30 zile calendaristice inainte de data la care se doreste ca denuntarea sa devina efectiva si, in conditiile TCG, cu plata de catre Client catre Orange Romania a oricaror Taxe de Incetare, asa cum sunt prevazute in Anexele Comerciale specifice fiecarui Serviciu in parte sau in Formularul de comanda/cererea de suplimentare Servicii.
  - d) in orice alte cazuri prevazute in Contract sau legislatia aplicabila.
- Incetarea Contractului nu exonereaza partile de raspundere pentru obligatiile rezultand din Contract pana la data incetarii sau ca urmare a incetarii acestuia.

### 8. Litigii

Litigiile care decurg din sau sunt legate de Contract vor fi solutionate pe cale amiabila prin intermediul Serviciului Clienti. De asemenea, Clientul poate face o plangere la autoritatile competente sau la instantele de judecata din municipiul Bucuresti. Legea aplicabila Contractului este legea romana.

### 9. Alte clauze

Clientul este de acord sa i se activeze de catre Orange si sa utilizeze Aplicatia "contul meu" pe [www.orange.ro](http://www.orange.ro) pentru primirea facturii Orange Romania, pentru solicitari de schimbari de abonamente, activari sau dezactivari de optiuni si servicii, precum si pentru orice alte actiuni de administrare a contului de client Orange. Accesul la acest serviciu se poate face cu ajutorul unei parole cunoscute doar de catre persoana desemnata de Client sa gestioneze Aplicatia „contul meu” Clientul isi asuma intreaga raspundere pentru pastrarea in siguranta a parolei si pentru utilizarea acesteia.

Clientul declara ca:

- (i) a fost informat inainte de a incheia Contractul despre planul tarifar ales, despre tarifele aplicabile, Termenul Minim al fiecarui Serviciu contractat, conditiile incetarii acestuia si cele de obtinere si utilizare a serviciilor, in conformitate cu prevederile legislatiei in vigoare.
- (ii) a fost informat despre posibilitatea de a opta pentru furnizarea serviciilor de roaming de catre furnizori alternativi, in conformitate cu prevederile Regulamentului nr. 531/2012 al Parlamentului European si al Consiliului privind roamingul in retelele publice de comunicatii mobile in interiorul Uniunii si ale Regulamentului 1203/2012 privind vanzarea separata in Uniune a serviciilor de roaming cu amanuntul reglementate.
- (iii) a negociat cu buna credinta, a citit, inteles complet si accepta in mod expres, prin semnatura reprezentantilor sai autorizati (Persoana de contact), continutul si efectele tuturor clauzelor Contractului, inclusiv in mod specific: (a<sup>1</sup>) prevederile art. 3 „Durata Contractului”, art. 4 „Facturarea si termenele de plata”, art. 5 „Raspunderea Orange Romania pentru furnizarea Serviciilor”, art. 6 „Suspendarea si modificarea Contractului”, art. 7 „Incetarea Contractului”, art. 8 „ Litigii” si art. 9 „Alte clauze” din prezentele CCB precum si (b<sup>1</sup>) prevederile sub-clauzei 2.1 ale clauzei 2 „Intrarea in vigoare si Durata Contractului”, clauzei 3 „Modificari”, clauzei 11 „Obligatiile Orange Romania. Limitele raspunderii Orange Romania”, prevederile sub-clauzei 15.3, ale clauzei 15 „Facturarea si termenele de plata”, clauzei 16 „Contestarea facturii”, clauzei 17 „Suspendarea si/sau restrictiunea furnizarii Serviciilor”, clauzei 18 „Incetarea Contractului”, clauzei 19 „Consecintele incetarii Contractului”, clauzei 20 „Echipamentele Orange Romania”, clauzei 21 „Proprietate Intelectuala”, clauzei 22 „Licente Software pentru Utilizatori Finali”, clauzei 24 „Cesiune”, clauzei 25 „Datele cu caracter personal”, clauzei 26 „Legea aplicabila. Litigii”, clauzei 32 „Ordinea de precedenta” si clauzei 33 „Clauze finale” din TCG.

- (iv) Orange Romania a pus la dispozitia Clientului toate informatiile necesare pentru a-si exprima consimtamantul nevicat, expres, liber si specific cu privire la incheierea si asumarea expresa a prevederilor Contractului (inclusiv, prevederile TCG si ale Anexelor Comerciale și Tehnice, precum si Procedura de solutionare a reclamatilor – www.orange.ro) precum si a oricarei schimbari a imprejurarilor avute in vedere la semnarea Contractului care ar face nerezonabila indeplinirea de catre Client a obligatiilor asumate;
- (v) a fost informat si este de acord cu privire la:
- prelucrarea datelor cu caracter personal in scopurile prevazute de articolul 25 din TCG (cu exceptiile detaliate in mod specific in continuare, atunci cand optiunea este in acest sens);
  - prelucrarea date cu caracter personal (numar de contact, email) in scopul efectuării studiilor de piata
  - acord prelucrare date cu carecter personal (numar de contact, email) in scopul marketingului direct
- (vi) a primit cate un exemplar din Clauze Contractuale de Baza (CCB), Anexele Comerciale si/ sau Anexele Tehnice si Termeni si Conditii Generale (TCG)
- (vii) Persoana care semnează prezentul Contract, în numele Clientului, are calitatea de reprezentant al societății și își poate asuma, în mod valabil, obligații în numele acesteia și a obținut toate aprobările interne prevăzute de documentele constitutive ale Clientului și/sau oricare alte regulamente interne ale acestuia
- (viii) La data semnării Contractului, nu este iminentă sau în curs de desfășurare nicio procedură de concordat preventiv, insolvență, dizolvare sau lichidare sau alte proceduri similar contra sa, astfel încât să fie în situația de a nu putea plăti la scadență datoriile exigibile angajate față de Orange, Clientul fiind conștient că omisiunea informării Orange cu privire la astfel de împrejurări reprezintă o încălcare a unei obligații esențiale din Contract.

Semnat in 2 (doua) exemplare originale, unul pentru Orange Romania si unul pentru Client, la Timisoara in data de 26.11.2020 .

CLIENT

Data .....2020

Stampila CLIENT

Orange Romania

.....  
Data 26.11.2020

Stampila Orange Romania

